

**Zeitschrift:** Anthos : Zeitschrift für Landschaftsarchitektur = Une revue pour le paysage  
**Herausgeber:** Bund Schweizer Landschaftsarchitekten und Landschaftsarchitektinnen  
**Band:** 47 (2008)  
**Heft:** 1: Stein = La pierre

**Artikel:** Vom Geist des Ortes zum Geist von Genf = De l'esprit du lieu à l'esprit de Genève  
**Autor:** Dewarrat, Jean-Pierre  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-139727>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Prof. Jean-Pierre Dewarrat,  
Archäologe und Raum-  
planer, ITINERA,  
Archäologie & Raum-  
planung, Lausanne

# Vom Geist des Ortes zum Geist von Genf



C. A. Presset



Ville de Genève



**Seit 2004 erleuchten ab Einbruch der Dunkelheit tausendachthundertsechzig transluzente Pflastersteine den Place du Molard: das brillante Erwachen eines schlafenden Ortes.**

Im Laufe der Zeit hatte dieser ehemalige Hafen des linksseitigen Rhoneufers seine ursprünglichen Eigenschaften als Bootsanleger, städtischer Platz und Übergangszone zwischen dem Fluss und den tiefer gelegenen Genfer Strassen eingebüsst. Der Auto- und früher auch der Strassenbahnverkehr, die Trottoirs und das bunt zusammengewürfelte Mobiliar machten ihn nach und nach zu einem banalen Ort.

## Eine Milchstrasse im Taschenformat

Die Neugestaltung des Place du Molard schöpft ihre Kraft aus ihrer grossen Einfachheit. Der gepflasterte Bodenbelag verleiht dem Platz einen einheitlichen Charakter, welcher mit den anderen historischen Räumen im Bereich der Genfer Altstadt harmoniert. Gestalterischen Höhepunkt – geradezu ihr «Highlight» – bilden die , über den gesamten Platz verteilten Leuchtpflastersteine, die nachts weiss durchscheinend zu leuchten beginnen. Ihre wie zufällig wirkende Anordnung verdichtet sich in Richtung der Rhone, deren glitzerndes Wasser in ihrem früheren Verlauf den Platz an dieser Stelle prägte.

Der Platz ist märchenhaft! Dank der aus dem Boden aufsteigenden «Fee Elektrizität»

**A**u fil du temps, la place, l'un des anciens ports de rive gauche de la cité, avait perdu ses qualités initiales de port, de place et de zone de transit entre la Rade et les Rues Basses.

Tram jadis, automobiles, trottoirs et équipements hétéroclites ont peu à peu contribué à banaliser le lieu.

## Une voie lactée de poche

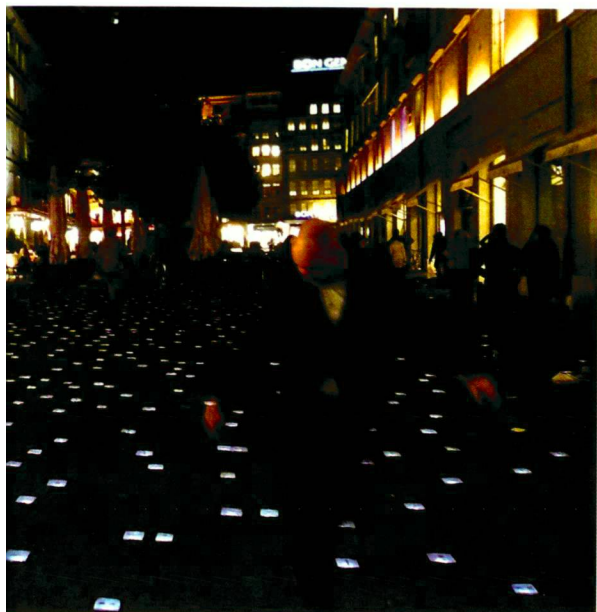
La force du projet réside dans sa grande simplicité. La conservation du pavé comme matériau de sol lui confère un caractère unitaire en continuité avec les espaces publics historiques et proches de la Vieille-Ville. L'autre point fort, ou carrément «phare» du lieu, réside dans un éclairage original de pavés luminescents constellant le sol. Disséminés aléatoirement mais de plus en plus densément coté Rhône, ils rappellent l'eau proche de l'ancien port. Et la nuit venue, les pavés luminescents d'un blanc translucide deviennent luminescents.

Féérique, la place l'est! Grâce à la fée Electricité jaillissant du sol, c'est une chaussée blanche qui surgit d'entre la chaussée gris noire, un segment d'une voie lactée intermittente qui emmène vers la voie d'eau ininterrompue. Ce laïque et laiteux chapelet de pavés luminescents s'étoffe d'un message à la portée universelle: des mots écrits dans les six langues officielles des Na-

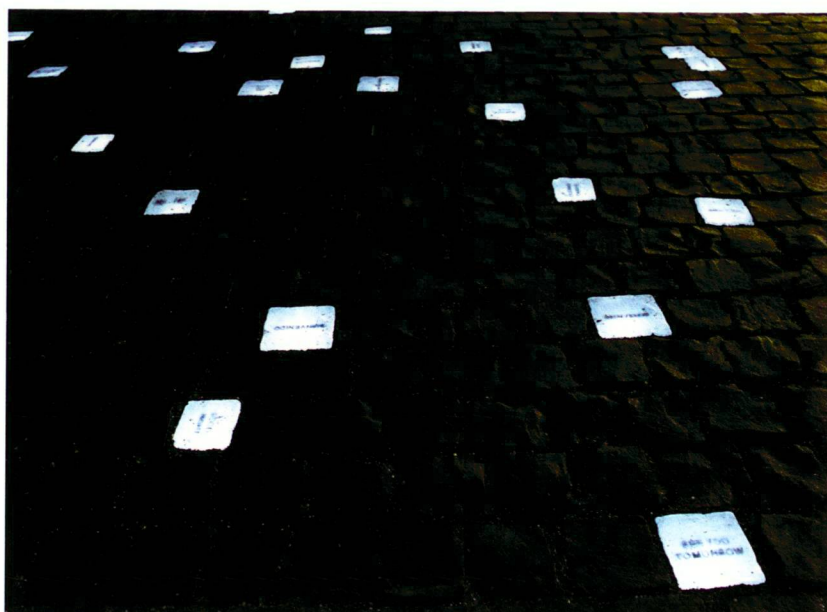


# De l'esprit du lieu à l'esprit de Genève

Prof. Jean-Pierre Dewarrat,  
archéologue du territoire  
et aménagiste, ITINERA,  
Archéologie & Aména-  
gement du territoire,  
Lausanne



C. A. Presset



Ville de Genève

wird der grau-schwarze Bodenbelag nachts gleichsam zum Hintergrund eines weiss leuchtenden Milchstrassenausschnittes, welcher den Blick zur kontinuierlich fliessenden Rhone leitet. Die Aussage dieses lokalen Pendants zur Weite des Alls wird durch in die würfelförmigen Elemente eingravierte und weltweit verstandene Mitteilungen betont: in den sechs offiziellen UNO-Sprachen steht dort «guten Tag», «gute Nacht» oder «herzlich willkommen».

## Nahe Vergangenheit und nachhaltige Zukunft

Durch die Geschichte des Platzes inspiriert, entspricht seine Gestaltung dem Geist der heutigen Zeit. Das Leuchtpflaster ist energiesparend mit der über Niederspannung betriebenen LED-Technologie versehen. Die Aufenthaltsqualität des Platzes wurde durch drei zusätzliche Platanen in Seerichtung erhöht, welche den räumlichen Zusammenhang des durch Terrassen und einen Blumenladen belebten Platzes verbessern.

Durch die sensible Neugestaltung verbindet der Place du Molard den Geist des Ortes mit demjenigen von Genf. Und so wird dieser Durchgangsort Abend für Abend wieder zu einem echten Platz.

*tions Unies sont gravés à l'intérieur des petits cubes tels «bonjour», «bonne nuit» ou «bienvenue».*

## Passé proche et avenir durable

*S'inspirant du passé du lieu, la place s'inscrit également dans l'esprit du temps présent. Côté énergie, l'éclairage des pavés lumineux recourt à une technologie LED à basse tension qui utilise une faible consommation d'électricité. Côté qualité de vie, la plantation de trois platanes supplémentaires en direction du lac renforce la cohérence spatiale de la place toujours animée d'une boutique de fleuriste et des terrasses de café si prisées.*

*Subtil et réussi, l'aménagement du Molard allie l'esprit du lieu à celui de Genève. Et de «placette», la nuit revenant, devient place.*

## Données du projet

Concours: 2002

Réalisation: 2004

Maître de l'ouvrage:

Ville de Genève, Service d'aménagement urbain

Auteurs du Projet: 2b architectes Ph. Béboux,

S. Bender, architectes epfl fas, Lausanne – S. Collet,

architecte epfl, Lausanne – C. A. Presset, architecte

paysagiste fsap, Lausanne – Ch. Robert-Tissot,

artiste, Genève

Ingénieurs: EDMS ingénieurs civils

**Dès la nuit tombée, depuis 2004, mille huit cent soixante pavés lumineux surgissent du sol de la place du Molard. Genèse du brillant réveil d'une place historique endormie.**